

BÁO CÁO

Kết quả hội đàm trực tuyến với Chính phủ nhân dân thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc ngày 07/3/2022 và ngày 09/3/2022

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn

Ngày 07/3/2022, Ban Quản lý Khu KTCK Đồng Đăng – Lạng Sơn (Ban Quản lý) nhận được đề nghị (qua điện thoại) của Chính phủ nhân dân thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc (thị Bằng Tường) về việc hội đàm trực tuyến để điều chỉnh tạm thời phương thức giao nhận hàng hóa mới tại cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan. Trên cơ sở đề nghị của phía thị Bằng Tường, hai bên đã tiến hành hội đàm trực tuyến vào buổi tối cùng ngày để thống nhất triển khai thực hiện. Tiếp đó, ngày 09/3/2022, phía thị Bằng Tường tiếp tục đề nghị hội đàm trực tuyến liên quan đến việc thực hiện phương thức giao nhận hàng hóa mới này. Kết thúc 02 cuộc hội đàm, Ban Quản lý tổng hợp, báo cáo UBND tỉnh như sau:

I. Thành phần tham gia

1. Đoàn công tác của Ban Quản lý và các cơ quan, đơn vị liên quan

- Ông Lê Văn Thắng, Trưởng Ban Quản lý - Trưởng đoàn; đại diện phòng chuyên môn Ban Quản lý và Trung tâm Quản lý cửa khẩu;

- Đại diện các sở, ngành: Sở Công Thương, Bộ Chỉ huy BĐBP tỉnh, Cục Hải quan tỉnh, Đoàn BP cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị, Chi Cục Hải quan cửa khẩu Hữu Nghị, Trạm kiểm soát biên phòng cửa khẩu Hữu Nghị, lực lượng kiểm dịch y tế và doanh nghiệp kinh doanh bến, bãi tại cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị.

2. Đoàn công tác của thị Bằng Tường

- Ông Vũ Hiếu Huy, Thị Trưởng thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc – Trưởng đoàn;

- Đại diện lãnh đạo các cơ quan chuyên môn của thị Bằng Tường.

(Có danh sách hai Bên kèm theo)

II. Nội dung hội đàm trao đổi của hai Bên

1. Nội dung hội đàm ngày 07/3/2022

Trước khi trao đổi với Đoàn công tác của Thị Bằng Tường, Ông Lê Văn Thắng, Trưởng ban Ban Quản lý đã chủ trì họp nội bộ, thống nhất các nội dung dự kiến trao đổi với phía bạn tại Hội trường tầng 4 Tòa nhà cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị. Vào 20 giờ 30 phút, hai bên tiến hành hội đàm trực tuyến tại Hội

trường tầng 4 Tòa nhà cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị với các nội dung liên quan đến việc điều chỉnh tạm thời phương thức giao nhận hàng hóa xuất nhập khẩu tại cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị (Việt Nam) - Hữu Nghị Quan (Trung Quốc), cụ thể như sau:

1.1. Nội dung trao đổi của thị Bằng Tường

Do tình hình dịch bệnh diễn biến phức tạp, để đảm bảo công tác phòng chống dịch bệnh, phía thị Bằng Tường đề nghị điều chỉnh tạm thời phương thức giao nhận hàng hóa xuất nhập khẩu tại km0 tuyến đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị, Việt Nam - Hữu Nghị Quan Trung Quốc (tuyến đường chuyên dụng) như sau:

- Đối với hàng nhập khẩu (hàng xuất khẩu của Trung Quốc): Lái xe chuyên trách Trung Quốc mỗi lượt 2 lái xe, điều khiển 02 phương tiện đến km0 tuyến đường chuyên dụng, nhân viên phía Trung Quốc thực hiện việc cắt container (cont), cầu cont, sau đó lái xe Trung Quốc lái đầu kéo quay trở lại vùng đệm của phía Trung Quốc. Tiếp theo lái xe chuyên trách Việt Nam mỗi lượt 2 lái xe, điều khiển đầu kéo đến km0 tuyến đường chuyên dụng, nhận cont hàng do nhân viên Trung Quốc đã thực hiện cắt cont, cầu cont, sau đó điều khiển phương tiện về vùng đệm phía Việt Nam.

- Đối với hàng xuất khẩu của Việt Nam: Lái xe chuyên trách Việt Nam mỗi lượt 2 lái xe điều khiển 02 phương tiện đến km0 tuyến đường chuyên dụng, sau khi nhân viên phía Trung Quốc hoàn thành việc cắt cont, cầu cont, lái xe chuyên trách Việt Nam điều khiển đầu kéo quay trở về vùng đệm phía Việt Nam. Sau đó lái xe chuyên trách Trung Quốc điều khiển đầu kéo sang nhận cont hàng của Việt Nam trở về Trung Quốc.

Toàn bộ quy trình cắt cont, cầu cont đều thực hiện tại km0 tuyến đường chuyên dụng và do nhân viên phía Trung Quốc đảm nhận. Phía thị Bằng Tường đề nghị thời gian thực hiện trong ngày từ 9 giờ 30 phút đến 17 giờ (giờ Bắc Kinh) tức 8 giờ 30 phút đến 16 giờ (giờ Hà Nội).

Để triển khai hiệu quả phương thức tạm thời này, phía thị Bằng Tường đề nghị phía ta phối hợp thực hiện các công việc sau:

- Từ ngày 08/3/2022, làm tốt công tác tuyên truyền, khuyến cáo đến các doanh nghiệp Việt Nam để đảm bảo phương tiện Việt Nam khi vào Trung Quốc phải có trọng lượng hàng hóa chính xác.

- Lựa chọn kiểu xe đầu kéo tương đối cố định, thống nhất để triển khai mô hình cắt cont, cầu cont, sử dụng đầu nối kích thước 90 cm, cont có sẵn cont lạnh.

- Xem xét lùi bớt kiểm tra kiểm soát tại cổng B1 tuyến đường chuyên dụng hàng hóa về phía nội địa để tạo nhiều không gian cho việc thực hiện quy trình cắt cont, cầu cont.

- Do ảnh hưởng của dịch bệnh, đề nghị toàn bộ quá trình cắt cont, cầu cont đối với phương tiện hai bên đều do nhân viên phía Trung Quốc thực hiện,

phương tiện Việt Nam phải niêm phong buồng lái để tránh lái xe chuyên trách Việt Nam mở cửa xe.

- Đối với phương tiện xuất nhập khẩu của hai bên, đề nghị thực hiện giao – nhận xe có hàng, hạn chế xe không hàng để tiết kiệm thời gian thông quan.

1.2. Nội dung trao đổi của Ban Quản lý

* Sau khi nghe phía thị Bằng Tường trao đổi, ông Lê Văn Thắng – Trưởng đoàn phía Ban Quản lý cơ bản nhất trí với một số đề nghị của phía bạn và đưa ra một số ý kiến như sau:

- Đối với phương tiện Trung Quốc sau khi giao hàng bên phía Việt Nam xong, sẽ thực hiện phương thức trả cont không hàng của phía Trung Quốc như thế nào?

- Với phương án giao xe trên đường biên giới như phía bạn đang đề xuất, với phạm vi không gian bên phía ta hiện nay, việc cắt cont sẽ thuận lợi trong khi việc cầu cont sẽ khó khăn hơn do địa hình nhỏ hẹp.

Liên quan đến các nội dung này, phía thị Bằng Tường trao đổi như sau: Hiện nay phía bạn đang đề nghị đối với phương tiện mỗi bên khi lái xe chuyên trách giao hàng xong sẽ thực hiện chở 1 cont có hàng về nước, như vậy sẽ không có cont rỗng (cont không hàng). Đồng thời phía bạn đề nghị chỉ thực hiện phương thức cắt cont, do đó sẽ không gây khó khăn trong quá trình thực hiện.

* Đối với đề nghị lùi bớt kiểm tra kiểm soát của phía Việt Nam tại cổng B1 tuyến đường chuyên dụng hàng hóa về phía nội địa, Trưởng đoàn phía Ban Quản lý cho biết nếu chỉ thực hiện việc cắt cont với 2 phương tiện/lượt, địa điểm tại km0 tuyến đường chuyên dụng có thể hoàn toàn đáp ứng không gian thực hiện, phía Việt Nam không cần lùi bớt kiểm tra kiểm soát của các lực lượng chức năng vào phía nội địa; đồng thời các lực lượng chức năng phía Việt Nam luôn tiến hành xét nghiệm PCR Covid-19 định kỳ đầy đủ, đảm bảo công tác phòng chống dịch bệnh và trong quá trình lái xe chuyên trách và nhân viên Trung Quốc sang giao – nhận hàng và thực hiện việc cắt cont cũng sẽ không tiếp xúc với các lực lượng chức năng phía Việt Nam tại khu vực bớt kiểm soát và đảm bảo công tác phòng chống dịch.

Về nội dung này, phía thị Bằng Tường nhất trí với ý kiến của phía Ban Quản lý.

* Đối với phương án phía thị Bằng Tường đề xuất về việc mỗi lượt sẽ có 2 phương tiện của mỗi bên đến km0 tuyến đường chuyên dụng để thực hiện việc giao nhận hàng hóa, phía ta có ý kiến nếu thực hiện phương án này hiệu suất thông quan sẽ không cao, không đạt được năng lực thông quan như kỳ vọng, đồng thời đề nghị phía bạn xem xét việc cho phương tiện vào 2 bãi chờ xuất – nhập của phía Việt Nam tại 2 bên tuyến đường chuyên dụng để thực hiện việc cắt cont, giao – nhận hàng hóa. Khu vực này cũng đảm bảo công tác phòng chống dịch bệnh, không có sự tiếp xúc giữa người với người.

Liên quan đến đề nghị này của phía ta, phía thị Bằng Tường phúc đáp như sau: nếu cho phương tiện vào 2 bãi chờ xuất – nhập của phía Việt Nam tại 2 bên tuyến đường chuyên dụng để thực hiện việc cắt cont, giao – nhận hàng hóa, mọi quy trình thực hiện và các dịch vụ như phun khử khuẩn phương tiện, tiến hành cắt cont, điều khiển máy cầu...đều sẽ do 1 Công ty tư nhân của phía thị Bằng Tường thực hiện để không tiếp xúc với nhân viên phía Việt Nam.

Trước đề nghị này của phía thị Bằng Tường, sau khi trao đổi, phía ta thống nhất không đồng thuận và đồng ý thực hiện theo phương án đầu tiên phía bạn đưa ra, đó là mỗi lượt sẽ có 02 phương tiện của mỗi bên đến km0 tuyến đường chuyên dụng để thực hiện việc giao nhận hàng hóa.

* Tiếp tục cuộc trao đổi, phía Ban Quản lý đề nghị phía thị Bằng Tường cho biết cụ thể chi phí trong việc thực hiện cắt cont để thông báo cho các doanh nghiệp được biết.

Về nội dung này, phía thị Bằng Tường trao đổi như sau:

- Nếu thực hiện cắt cont: phí cắt, nối cont là 200 nhân dân tệ/xe, phí vận chuyển (đi đến bãi hàng chỉ định của Trung Quốc/lượt): cont thường 1.200 nhân dân tệ, cont lạnh 2.400 nhân dân tệ, phí lái xe chuyên trách 800 nhân dân tệ.

- Nếu thực hiện cầu cont: phí cầu cont là 250 nhân dân tệ/lượt (gồm 1 cont hàng và 1 cont không), phí vận chuyển (đi đến bãi hàng chỉ định của Trung Quốc/lượt): cont thường 1.200 nhân dân tệ, cont lạnh 2.400 nhân dân tệ, phí lái xe chuyên trách 800 nhân dân tệ.

- Ngoài ra phía thị Bằng Tường yêu cầu tiêu chuẩn kỹ thuật đối với các phương tiện của Việt Nam như sau: kích thước khớp nối 90 cm, sử dụng ống hơi hình vuông, các mặt hàng đông lạnh phải có cont lạnh vận chuyển.

Trên cơ sở ý kiến trao đổi của phía thị Bằng Tường, phía Ban Quản lý ghi nhận và nhất trí với các điều kiện về tiêu chuẩn kỹ thuật đối với các phương tiện của Việt Nam.

* Phía thị Bằng Tường cho biết thêm phương án giao nhận hàng hóa tạm thời này là do phía thị Bằng Tường đưa ra trong thời điểm dịch bệnh diễn biến phức tạp, tuy nhiên để thống nhất thực hiện vẫn cần xin ý kiến Chính phủ nhân dân khu tự trị dân tộc Choang, Quảng Tây, Trung Quốc. Sau khi có ý kiến của cấp trên sẽ sớm thông báo cho phía Việt Nam để thống nhất triển khai thực hiện.

1.3. Một số nội dung trao đổi khác của hai bên

Theo đề nghị của phía thị Bằng Tường, Phía Ban Quản lý cho biết đã gửi danh sách 58 lái xe chuyên trách Việt Nam tại cửa khẩu Tân Thanh cho phía Trung Quốc, đề nghị lực lượng Hải Quan và Biên phòng phía Trung Quốc khẩn trương cập nhật danh sách 58 lái xe chuyên trách này để thực hiện thủ tục trong quá trình thông quan.

Phía thị Bằng Tường cho biết đã nhận được danh sách 58 lái xe chuyên trách Việt Nam tại cửa khẩu Tân Thanh, trước 12 giờ (giờ Bắc Kinh) ngày

08/3/2022 sẽ hoàn thành việc nhập danh sách lái xe vào hệ thống kiểm tra của lực lượng Biên phòng và Hải quan Trung Quốc.

1.4. Thực hiện thí điểm phương thức giao nhận hàng hóa tạm thời tại km0 tuyến đường chuyên dụng

Sau khi trao đổi tại cuộc hội đàm ngày 07/3/2022, phía thị Bằng Tường cho biết để triển khai thực hiện phương thức giao nhận hàng hóa tạm thời này cần xin ý kiến và có sự chấp thuận của cấp trên, tuy nhiên ngày 08/3/2022 phía bạn đề xuất thực hiện thí điểm phương thức này tại khu vực km0 tuyến đường chuyên dụng. Sau khi trao đổi thống nhất, hai bên đã triển khai thực hiện thí điểm, kết quả trong ngày 08/3/2022 đã xuất khẩu được 02 xe, nhập khẩu 02 xe. Ngày 09/3/2022 phía thị Bằng Tường đề xuất (qua điện thoại) tiếp tục triển khai chính thức phương thức giao nhận hàng hóa này.

2. Nội dung hội đàm ngày 09/3/2022

Trên cơ sở nội dung cuộc hội đàm ngày 07/3/2022 và kết quả triển khai thí điểm ngày 08/3/2022, vào hồi 09 giờ 00 phút (giờ Hà Nội) ngày 09/3/2022 phía thị Bằng Tường tiếp tục đề xuất (qua điện thoại) hội đàm trực tuyến để thống nhất lại quy trình giao nhận hàng hóa tại cặp cửa khẩu Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan.

2.1. Nội dung trao đổi của thị Bằng Tường

Phía thị Bằng Tường cho biết theo phương thức thông quan hiện tại, phía Trung Quốc trong 30 phút đã hoàn tất các quy trình để cho 2 phương tiện Trung Quốc/lượt thực hiện thủ tục xuất nhập khẩu, trong khi phía Việt Nam làm thủ tục chậm hơn, gây ảnh hưởng đến quá trình thông quan. Ngoài ra, tiêu chuẩn phòng chống dịch phía Việt Nam chưa đáp ứng tiêu chuẩn phòng chống dịch của phía Trung Quốc. Do đó đề nghị hai bên tiếp tục trao đổi lại các biện pháp để nâng cao năng lực thông quan.

Trên cơ sở đó phía thị Bằng Tường đề nghị các nội dung như sau:

- Đề nghị phía Việt Nam tăng cường công tác điều động phương tiện xuất nhập khẩu của Việt Nam mỗi lượt 02 xe nối tiếp nhau liên tục, không để thời gian trống (thời gian chờ) giữa 2 lượt liên tiếp.

- Đối với lượt kế tiếp 02 xe tiếp theo không phải làm thủ tục xuất nhập cảnh và phải đảm bảo công tác phòng chống dịch bệnh. Nếu công tác phòng chống dịch bệnh không đạt tiêu chuẩn dẫn đến việc phải trả lại hàng hóa thì phía Trung Quốc không chịu trách nhiệm.

- Việc thống nhất về mặt hàng hóa là do công tác phối hợp giữa các doanh nghiệp hai bên, các cơ quan quản lý nhà nước sẽ không chịu trách nhiệm về rủi ro xảy ra trong quá trình thông quan như trường hợp phải trả hàng, đổi hàng...

- Về phương pháp phòng chống dịch: Phía thị Bằng Tường sẽ gửi danh sách về tiêu chuẩn phòng chống dịch cho phía Việt Nam được biết.

Đối với các đề nghị này của phía bạn, phía ta nhất trí thực hiện

Tiếp theo phía thị Bằng Tường cho biết hiện nay tình hình thông quan của hai bên khoảng 80 xe XNK/ngày, đối với tình hình khẩn cấp như hiện nay hai bên cần nâng cao hiệu suất thông quan lên 100 xe XNK/ngày mới đảm bảo.

2.2. Nội dung trao đổi của phía Ban Quản lý

Trước tình hình thông quan như hiện nay, để nâng cao hiệu suất thông quan, ông Lê Văn Thắng – Trưởng đoàn phía Ban Quản lý đề nghị như sau:

- Đối với hàng xuất khẩu của Trung Quốc: khi lái xe điều khiển phương tiện sang Việt Nam, đề nghị niêm phong cabin, cửa kính xe, các giấy tờ cho vào hộp gắn bên cạnh thành xe, khi phương tiện đến đường biên giới các lực lượng chức năng phía Việt Nam sẽ lấy giấy tờ gắn bên thành xe để làm thủ tục xuất nhập cảnh, sau đó phương tiện đi thẳng vào bến xe của Công ty Xuân Cường để thực hiện việc cắt cont, cầu cont. Như vậy, lái xe chuyên trách Trung Quốc cũng sẽ không có sự tiếp xúc với môi trường bên ngoài, vừa đảm bảo công tác phòng chống dịch bệnh, vừa đảm bảo thủ tục xuất nhập cảnh, phía Việt Nam cũng giám sát chặt chẽ quá trình lưu thông của lái xe Trung Quốc vào trong bãi xe Xuân Cường.

- Đối với hàng xuất khẩu của Việt Nam: phương tiện Việt Nam cũng được niêm phong buồng lái, cửa kính xe, lái xe điều khiển phương tiện đến bãi chờ xuất bên tay phải tuyến đường chuyên dụng (theo chiều từ Việt Nam sang Trung Quốc) thực hiện cắt cont, cầu con tại bãi chờ này. Việc cắt cont sẽ do công nhân phía Việt Nam thực hiện, sau đó nhân viên rời khỏi bãi để thực hiện phun khử khuẩn. Việc nối cont sẽ do nhân viên phía Trung Quốc thực hiện. Như vậy phương án này vừa đảm bảo công tác phòng chống dịch, vừa nâng cao hiệu suất thông quan.

- Đối với công nhân của phía Trung Quốc sang bãi chờ phía Việt Nam để thực hiện thủ tục nối cont, vẫn phải làm thủ tục xuất nhập cảnh hàng ngày.

- Để thực hiện quy trình khép kín, khi phương tiện xuất khẩu của Trung Quốc vào bãi xe Xuân Cường thực hiện việc cắt cont, cầu cont xong sẽ tận dụng đầu kéo đó để quay ra bãi chờ bên tay phải tuyến đường chuyên dụng lấy cont hàng xuất khẩu của Việt Nam chở về Trung Quốc.

Liên quan đến các đề nghị của phía Ban Quản lý, phía thị Bằng Tường trao đổi như sau: Căn cứ tình hình dịch bệnh phía Việt Nam hiện nay, việc cho lái xe chuyên trách Trung Quốc điều khiển phương tiện xuất khẩu của Trung Quốc vào bãi xe Xuân Cường để cắt cont, cầu cont, phía thị Bằng Tường cần xem xét, cân nhắc công tác phòng chống dịch có đảm bảo không. Do vậy để giải quyết tình hình cấp bách hiện nay, nâng cao hiệu suất thông quan, phía thị Bằng Tường đề nghị:

- Sử dụng 2 bãi chờ xuất – nhập tại hai bên tuyến đường chuyên dụng để làm 2 khu xuất khẩu, nhập khẩu. Phương tiện của Trung Quốc chở hàng xuất khẩu sang bên Việt Nam, sau đó đầu xe vận chuyển cont hàng xuất khẩu của Việt Nam quay trở về nước, như vậy sẽ tuân thủ lợi ích của hai bên. Trong quá trình thực hiện sẽ do 01 doanh nghiệp của Trung Quốc phụ trách quản lý hiện

trường, thao tác các nghiệp vụ, theo tiêu chuẩn phòng chống dịch của Trung Quốc.

- Phía Việt Nam lắp đặt hệ thống camera tại khu vực này để giám sát quá trình thực hiện. Nhân viên và phương tiện Trung Quốc sẽ tuân thủ các quy định về xuất nhập cảnh của phía Việt Nam.

Đối với đề nghị của phía thị Bằng Tường, phía Ban Quản lý trao đổi như sau: Nhất trí sử dụng 2 bãi chờ xuất – nhập tại hai bên tuyến đường chuyên dụng để làm 2 khu xuất khẩu, nhập khẩu theo đề xuất của phía bạn. Trong quá trình thực hiện đề nghị phía Trung Quốc quản lý chặt chẽ lao động Trung Quốc bên lãnh thổ Việt Nam, đồng thời phía Trung Quốc chịu trách nhiệm nếu xảy ra rủi ro liên quan đến nhân công, lao động Trung Quốc. Để thống nhất triển khai thực hiện, đề nghị phía thị Bằng Tường gửi Công hàm chính thức cho phía Việt Nam đầu giờ buổi chiều ngày 09/3/2022, trong đó nêu rõ các nội dung đề xuất đối với quy trình giao nhận hàng hóa này và chi phí dịch vụ thực hiện việc cắt cont, cầu cont để phía Ban Quản lý có cơ sở báo cáo cấp trên và tuyên truyền đến các doanh nghiệp biết, thực hiện. Trong thời gian chờ thống nhất phương án này, đề nghị hai bên tiếp tục thực hiện phương thức giao nhận hàng hóa trên đường biên giới như hiện nay.

Sau khi nghe ý kiến trao đổi của phía Ban Quản lý, phía thị Bằng Tường nhất trí gửi Công hàm chính thức cho phía Việt Nam trước 15 giờ 30 phút (giờ Bắc Kinh) ngày 09/3/2022 và đề nghị phía Việt Nam sớm báo cáo cấp có thẩm quyền và phúc đáp cho thị Bằng Tường. Sau khi phía Việt Nam phúc đáp chính thức, hai bên sẽ thực hiện ngay trong ngày hôm sau.

2.3. Một số nội dung trao đổi khác của hai bên

- Phía thị Bằng Tường trao đổi thêm tình hình thông quan ngày 09/3/2022, đến 12 giờ (giờ Bắc Kinh) cùng ngày trong khi phía Trung Quốc đã bố trí 16 phương tiện làm thủ tục xuất nhập khẩu, phía Việt Nam mới có 01 phương tiện. Do đó đề nghị phía Việt Nam tăng cường công tác điều động phương tiện đến đường biên giới để thực hiện việc giao nhận hàng hóa tương ứng với phía Trung Quốc.

Về nội dung này, phía Ban Quản lý đề nghị phía thị Bằng Tường tuyên truyền đến các doanh nghiệp Trung Quốc tăng cường phối hợp với các doanh nghiệp Việt Nam khai báo hải quan hàng xuất khẩu, bố trí phương tiện sang nhận hàng hóa, phía Việt Nam luôn bố trí đầy đủ sẵn sàng phương tiện để giao hàng, tuy nhiên phía Trung Quốc chưa kịp thời bố trí phương tiện sang nhận hàng, do vậy hai bên cần phối hợp nhịp nhàng, chặt chẽ hơn nữa trong quy trình giao nhận hàng hóa để đạt hiệu suất thông quan cao nhất.

- Phía thị Bằng Tường đề nghị trong các cuộc hội đàm tiếp theo, hai bên mời thêm thành phần gồm các cơ quan, đơn vị có thẩm quyền giải quyết các trường hợp vi phạm trong hoạt động xuất nhập cảnh, xuất nhập khẩu để hai bên thống nhất việc xử lý khi cần thiết.

Phía Ban Quản lý nhất trí với đề nghị của phía bạn.

3. Nội dung thư công tác số 44-2022 của thị Bằng Tường

Chiều ngày 09/3/2022, trên cơ sở nội dung hội đàm trực tuyến giữa hai bên vào buổi sáng cùng ngày, thị Bằng Tường đã gửi Thư công tác số 44-2022 cho Ban Quản lý Khu KTCK Đồng Đăng – Lạng Sơn, theo đó phía bạn đề xuất phương thức thực hiện quy trình giao nhận hàng hóa tại cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan như sau:

1. Về quy trình thông quan hàng hóa qua cặp cửa khẩu Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan theo phương án Đồi đầu kéo tại hai bến bãi nhỏ của Việt Nam

(1) Từ 8 giờ (giờ Bắc Kinh) công nhân Trung Quốc sẽ vào hai bãi chờ xuất và chờ nhập của Việt Nam để thực hiện nhiệm vụ, nhân viên Việt Nam cần rời khỏi hai bãi;

(2) Từ 8 giờ - 08 giờ 30 (giờ Bắc Kinh) phía Việt Nam sẽ tổ chức cho khoảng 40 chiếc xe chở hàng hóa đi vào bến bãi hình vuông, sau khi công nhân Trung Quốc thực hiện việc cắt container xong, lái xe chuyên trách Việt Nam lái đầu kéo rời khỏi khu vực bến bãi, suốt quá trình trên không được mở cửa kính và phải dán giấy niêm phong buồng lái.

(3) Từ 8 giờ - 08 giờ 30 (giờ Bắc Kinh) phía Trung Quốc cũng tổ chức cho lái khoảng 40 xe hàng đến bãi hàng hình tam giác, sau khi công nhân Trung Quốc thực hiện việc cắt container xong, lái xe chuyên trách Trung Quốc lái đầu kéo sang Bãi hình vuông để thực hiện việc nối container hàng của Việt Nam kéo về Trung Quốc.

(4) Sau khi toàn bộ đầu kéo của Trung Quốc quay về Trung Quốc, phía Việt Nam tiếp tục cho xe hàng vào bãi hình vuông để thực hiện việc cắt container, sau khi hoàn thành việc cắt container đầu kéo phía Việt Nam sẽ sang Bãi tam giác để nối và kéo hàng của Trung Quốc vào bãi Xuân Cương thực hiện việc xếp dỡ. Bãi tam giác cùng lúc thực hiện như vậy.

2. Về việc quản lý công nhân Trung Quốc trong thời gian tại Việt Nam

(1) Quá trình phòng chống dịch của công nhân Trung Quốc trong thời gian tại bến bãi Việt Nam do bên Trung Quốc phụ trách, trừ các nhân viên làm thủ tục tại các trạm, bắt kiểm dịch biên giới ra, thì tất cả đều phải ra khu vực bên ngoài để đảm bảo công tác phòng chống dịch và không được vào khu vực bến bãi.

(2) Tại các trạm, bắt gác không được mở cửa sổ trong suốt quá trình làm việc, các tài liệu liên quan đến việc làm thủ tục sẽ cho do nhân viên của Trung Quốc tập hợp gửi trước cho phía Việt Nam một ngày, Việc quản lý công nhân của Trung Quốc trong khu vực bến bãi sẽ do phía Trung Quốc đảm nhiệm, thủ tục xuất nhập cảnh và các nghiệp vụ khác sẽ phù hợp với quy định của Việt Nam.

(3) Phía Việt Nam sẽ lắp đặt hệ thống camera để giám sát quản lý hai khu vực bến bãi nhỏ, thông qua hệ thống camera giám sát để quản lý công nhân Trung Quốc trong thời gian làm việc tại khu vực bến bãi phía Việt Nam.

3. Về vấn đề lái xe chuyên trách và chuẩn bị đầu xe

(1) Đề nghị phía Việt Nam tổ chức khoảng 100 đầu xe trở lên và 100 lái xe cố định để thực hiện việc nhận hàng nhập từ phía Trung Quốc.

(2) Về đinh chốt và ống hơi, căn cứ vào kết quả trao đổi hội đàm ngày mùng 8 tháng 3 thống nhất sử dụng loại đinh chốt 90 cm và ống hơi có hình vuông.

4. Về vấn đề chi phí

Các định mức chi phí không được cao hơn định mức chi phí của các nghiệp vụ cùng loại bên Trung Quốc.

(1) Giá lái xe chuyên trách: 800 tệ đối với xe không thực hiện kiểm hóa (từ Việt Nam sang Trung Quốc và quay lại) và 1.200 tệ đối với xe phải kiểm hóa (từ Việt Nam sang Trung Quốc và quay lại).

(2) Về giá vận chuyên đầu kéo: Đối với container không chạy lạnh là 1.200 tệ; container chạy lạnh là 2.000 tệ.

(3) Giá cắt container là 100 tệ (áp dụng trên bến bãi VN); giá nối container là 100 tệ (áp dụng trên bến bãi VN);

(4) Về giá dịch vụ qua đêm: trong vòng 48 giờ thì không thu thêm chi phí, quá 48 giờ thì sẽ thu mỗi đêm là 500 đồng nhân dân tệ.

(Có Bản dịch Thư công tác gửi kèm)

III. Nhận xét đánh giá

1. Ban Quản lý đã chủ trì, phối hợp với đại diện các sở, ngành, các lực lượng chức năng và doanh nghiệp kinh doanh bên, bãi tại cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị tổ chức hội đàm trực tuyến với Chính phủ nhân dân thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc trên tinh thần thẳng thắn, hữu nghị, hợp tác, đảm bảo nghiêm túc công tác phòng chống dịch và quy định về công tác phát ngôn và làm việc với người nước ngoài. Nội dung trao đổi thiết thực và có sự thống nhất giữa các cơ quan về nội dung liên quan đến việc điều chỉnh tạm thời phương thức giao nhận hàng hóa tại cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan theo đề nghị của phía thị Bằng Tường.

2. Tại cuộc hội đàm ngày 07/3/2022, phía bạn đề nghị điều chỉnh tạm thời phương thức giao nhận hàng hóa tại cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan mà hai bên đã thống nhất thực hiện từ ngày 01/3/2022, theo đó các phương tiện sẽ không vào 2 bãi chờ xuất – nhập tại hai bên tuyến đường chuyên dụng để thực hiện việc cắt cont như đã thống nhất triển khai mà mỗi lượt sẽ có 02 phương tiện của mỗi bên đến km0 tuyến đường chuyên dụng để thực hiện việc giao nhận hàng hóa, cắt container. Tuy nhiên sau khi phía ta nhất trí với phương án tạm thời này, phía bạn cho biết phương án này chỉ là phía thị Bằng Tường đưa ra trong thời điểm dịch bệnh diễn biến phức tạp, vẫn cần xin ý kiến chỉ đạo của cấp trên, sau khi có ý kiến của cấp trên sẽ sớm thông báo cho phía Việt Nam để thống nhất triển khai thực hiện. Ngày 08/3/2022, phía bạn đã đề xuất hai bên thực hiện thí điểm phương thức này, kết quả trong ngày đã xuất khẩu được 02 xe, nhập khẩu 02 xe.

3. Nếu thực hiện theo phương án tạm thời phía thị Bằng Tường đề xuất tại cuộc hội đàm ngày 07/3/2022, hiệu suất thông quan sẽ không cao, không đạt được năng lực thông quan như kỳ vọng do mỗi lượt chỉ giải phóng được 2 phương tiện của mỗi bên. Trong khi lượng phương tiện xuất khẩu còn tồn của mỗi bên vẫn cao như hiện nay (*đến hết ngày 08/3/2022 phía cửa khẩu Hữu Nghị, Việt Nam tồn 883 xe, phía Trung Quốc tồn trên 2.000 xe*) sẽ mất rất nhiều thời gian để giải phóng các xe tồn, trong khi lượng phương tiện nội địa hàng ngày vẫn duy trì lên cửa khẩu, có thể gây ùn ứ, ách tắc tại khu vực cửa khẩu.

4. Trước tình hình thông quan thí điểm trong ngày 08/3/2022, nhận thấy năng lực thông quan không khả quan như kỳ vọng, phía bạn tiếp tục đề xuất hội đàm trực tuyến vào ngày 09/3/2022. Tại cuộc hội đàm, phía bạn tiếp tục đề xuất thay đổi phương thức giao nhận hàng hóa, theo đó đề nghị không thực hiện giao nhận hàng hóa trên đường biên giới mà sử dụng 2 bãi chờ xuất – nhập tại hai bên tuyến đường chuyên dụng để làm 2 khu xuất khẩu, nhập khẩu. Đồng thời tại Thư công tác số 44-2022 của thị Bằng Tường gửi cho Ban Quản lý ngày 09/3/2022 phía bạn cũng đề nghị hai bên thống nhất triển khai phương thức giao nhận hàng hóa mới theo phương án phía bạn đề xuất. Tuy nhiên khi thực hiện phương thức này sẽ gặp một khó số khăn vướng mắc như sau:

- *Về mô hình đội xe chuyên trách (cố định lái xe đầu xe)*: Do việc giao nhận hàng hóa xuất nhập khẩu hoàn toàn thực hiện trên lãnh thổ Việt Nam nên việc áp dụng Đội xe chuyên trách sẽ làm tăng chi phí cho các doanh nghiệp, nhất là việc đổi đầu kéo trong một quãng đường ngắn do vậy cần làm tốt công tác tuyên truyền và cần có tính toán về chi phí hợp lý để công bố công khai, đảm bảo lợi ích của các doanh nghiệp xuất nhập khẩu và doanh nghiệp cung cấp dịch vụ.

- *Về công tác kiểm tra, kiểm soát*: Theo đề nghị của phía bên Trung Quốc thì mọi nhân sự thực hiện tại khu vực 2 bãi chờ đều là lao động Trung Quốc nên công tác quản lý, giám sát hai khu vực nêu trên cần được thực hiện nghiêm ngặt để đảm bảo công tác phòng, chống dịch theo yêu cầu. Đồng thời, các lực lượng chức năng như Hải Quan, Biên Phòng, Kiểm dịch y tế cần chủ động trong việc hướng dẫn các doanh nghiệp trong việc thực hiện.

- *Về hoạt động thu phí*: Hiện tại Trung tâm quản lý cửa khẩu đang thực hiện thu theo đầu xe, nếu như thực hiện theo phương thức giao hàng mới sẽ phát sinh vấn đề và cần xem xét lại cách thức thu phí sang tải theo hướng thu theo số Container.

- *Về công tác tuyên truyền*: Khi áp dụng phương thức giao nhận mới sẽ không tránh khỏi những ý kiến trái chiều từ phía cộng đồng doanh nghiệp. Nếu như công tác tuyên truyền không được đẩy mạnh, khi đưa phương thức giao nhận hàng đi vào thực hiện sẽ phát sinh những sự việc không đáng có từ phía doanh nghiệp và dư luận.

- *Về công tác thực hiện thí điểm nền tảng cửa khẩu số*: Khi phương thức giao nhận hàng hóa mới đi vào hoạt động, việc thực hiện thí điểm Nền tảng cửa khẩu số sẽ gặp những khó khăn do quy trình trên Nền tảng cửa khẩu số chưa kịp thời điều chỉnh theo phương thức giao nhận hàng hóa mới, việc thay đổi phương

thức giao nhận hàng hóa mới sẽ bị thay đổi và chênh lệch so với quy trình vận hành mà nền tảng cửa khẩu số đang thực hiện. Do vậy cần có sự điều chỉnh các tính năng cho phù hợp.

- *Về dịch vụ bảo hiểm trách nhiệm dân sự:* Bảo hiểm trách nhiệm dân sự đối với phương tiện Trung Quốc lưu thông trên lãnh thổ Việt Nam được thực hiện theo pháp luật Việt Nam và thỏa thuận song phương, quá trình thực hiện từ tháng 7/2020 đến nay đã góp phần quan trọng bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của các bên tham gia. Tuy nhiên, việc áp dụng mô hình thông quan mới sẽ cố định đầu xe của Trung Quốc và sẽ có đầu xe đi về nhiều lượt/ngày nên chưa phù hợp với quy định hiện hành của bảo hiểm. Do vậy, cần có sự điều chỉnh về quy trình nghiệp vụ.

IV. Đề xuất, kiến nghị

Trên cơ sở kết quả 02 cuộc hội đàm và Thư công tác, Ban Quản lý kiến nghị UBND tỉnh như sau:

1. Đồng ý về chủ trương triển khai thực hiện thí điểm phương thức giao nhận hàng hoá đối với hàng hóa xuất nhập khẩu giữa Việt Nam và Trung Quốc qua cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan như đề nghị của phía Trung Quốc từ ngày 12/3/2022.

2. Giao Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng – Lạng Sơn

- Chủ trì, phối hợp với các sở, ngành liên quan tổ chức trao đổi với Chính phủ nhân dân thị Bằng Tường để thống nhất cụ thể phương án triển khai thực hiện thí điểm; báo cáo UBND tỉnh các nội dung vượt thẩm quyền. Phối hợp với các lực lượng chức năng cửa khẩu quốc tế Hữu nghị tuyên truyền tới các doanh nghiệp phương thức giao nhận mới đối với hàng hóa xuất nhập khẩu.

- Chủ trì, phối hợp với Bộ chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh, Cục Hải quan tỉnh, Sở Y tế, sở Công Thương, UBND Cao Lộc, Công ty cổ phần Hữu Nghị Xuân Cường hoàn thiện nhanh chóng phương án phân công nhiệm vụ cụ thể cho các lực lượng chức năng để triển khai thực hiện việc thí điểm.

3. Sở Y tế chỉ đạo Trung tâm kiểm dịch y tế quốc tế duy trì thường xuyên việc phun khử bết bãi, nhà làm việc của các lực lượng, địa điểm lưu trú của lái xe chuyên trách tại các cửa khẩu; chủ động tham mưu việc chỉ đạo các lực lượng chức năng lưu trú tập trung tại khu vực cửa khẩu để đảm bảo công tác phòng, chống dịch COVID-19.

4. Sở Tài chính chủ trì, phối hợp các cơ quan liên quan khẩn trương hướng dẫn doanh nghiệp cung ứng dịch vụ Đội xe chuyên trách xây dựng mức giá dịch vụ phù hợp và sớm công bố công khai mức giá dịch vụ để các doanh nghiệp xuất nhập khẩu biết và thực hiện.

5. Sở Thông tin và Truyền thông, cùng với Sở Công Thương tăng cường công tác thông tin truyền truyền về phương thức giao nhận hàng hoá xuất nhập khẩu mới tại cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị để các doanh nghiệp biết và thực hiện; kịp thời cung cấp thông tin cho các cơ quan báo chí để tuyên truyền, tạo

sự đồng thuận cao trong cộng đồng doanh nghiệp và định hướng dư luận; xem xét sửa đổi các tính năng trên Nền tảng cửa khẩu số cho phù hợp với phương án giao nhận hàng hóa mới.

6. Cục Hải quan tỉnh, Bộ chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh chỉ đạo lực lượng tại cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị tăng cường công tác tuyên truyền về phương thức giao nhận hàng hóa mới đến các tổ chức, cá nhân có hoạt động xuất nhập khẩu nhằm tạo sự đồng thuận trong quá trình triển khai thực hiện; tích cực phối hợp trong xử lý các vấn đề phát sinh.

7. Ban Chỉ đạo Phòng chống dịch huyện Cao Lộc tăng cường công tác chỉ đạo các nội dung liên quan công tác phòng, chống dịch COVID-19 trong khu vực cửa khẩu; triển khai thực hiện kịp thời công tác truy vết, khoanh vùng và thông tin kịp thời cho các lực lượng chức năng đối với các trường hợp bị nhiễm COVID-19 trong khu vực cửa khẩu; chỉ đạo UBND huyện Cao Lộc đảm bảo công tác vệ sinh môi trường trong khu vực cửa khẩu, nhất là tại hai bến bãi thực hiện việc giao nhận hàng hóa.

8. Công an tỉnh chỉ đạo lực lượng nắm bắt tình hình để xử lý và ngăn chặn các trường hợp chống đối và có những hành vi vi phạm khi đưa phương án giao nhận hàng hóa mới vào thực hiện tại cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị.

9. Giao Công ty cổ phần Hữu Nghị Xuân Cương chuẩn bị Đội lái xe chuyên trách và phương tiện đầu kéo theo tiêu chuẩn của thị Bằng Tường; xây dựng mức giá dịch vụ phù hợp theo quy định hiện hành và tiến hành quản lý chặt chẽ số lái xe chuyên trách để đảm bảo công tác phòng, chống dịch COVID-19.

10. Yêu cầu Bưu điện tỉnh chủ trì, phối hợp với Bảo hiểm Bưu điện, Bảo Việt, Bảo Minh và các cơ quan liên quan khẩn trương nghiên cứu quy trình nghiệp vụ cung cấp bảo hiểm thích ứng với phương thức giao nhận hàng hóa mới và tuân thủ các quy định hiện hành của pháp luật Việt Nam cũng như thỏa thuận song phương.

Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn trân trọng báo cáo UBND tỉnh./.

Nơi nhận:

- Như trên (B/c);
- Đ/c Đoàn Thu Hà, PCT UBND tỉnh (B/c);
- Các sở ngành: Công Thương, YT, TC, TTTT, GTVT, BCH BDBP tỉnh, Cục Hải quan tỉnh, Công an tỉnh;
- UBND huyện Cao Lộc;
- Công ty cổ phần Hữu Nghị Xuân Cương;
- Bưu điện tỉnh;
- Lãnh đạo Ban;
- PCM, TTQLCK;
- Lưu VT, KH.

TRƯỞNG BAN

Lê Văn Thắng

DANH SÁCH CÁC THÀNH VIÊN NGÀY 07/3/2022
(Kèm theo Báo cáo số /BC-BQLKKTCK ngày /3/2022
của Ban Quản lý Khu KTCK Đồng Đăng-Lạng Sơn)

I. Đoàn công tác của Ban Quản lý và các đơn vị liên quan

1. Ông Lê Văn Thắng, Trưởng ban Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn, Trưởng đoàn;
2. Ông Hoàng Khánh Duy, Phó Trưởng ban Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn;
3. Ông Liễu Anh Minh, Phó Giám đốc Sở Công Thương;
4. Ông Nông Quang Tám, Phó Chỉ huy trưởng Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh;
5. Ông Nguyễn Quang Bách, Trưởng phòng quản lý giám sát hải quan Cục Hải quan tỉnh;
6. Ông Phạm Vũ Huynh, Đồn trưởng Đồn Biên phòng Hữu Nghị;
7. Ông Nguyễn Anh Tú, Trạm trưởng Trạm Biên phòng Hữu Nghị;
8. Bà Hứa Thị Hồng, Phó Chi cục trưởng, Chi cục hải quan Hữu Nghị;
9. Ông Hoàng Phúc Sinh, Phó Giám đốc Trung tâm kiểm dịch y tế quốc tế kiêm Tổ trưởng Tổ kiểm dịch y tế cửa khẩu Hữu Nghị;
10. Ông Vi Nhân Đạo, Phó Giám đốc Trung tâm Quản lý cửa khẩu;
11. Bà Nguyễn Bích Hương, Chuyên viên phòng Kế hoạch tổng hợp, Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn;
12. Bà Nguyễn Thị My Hương, Phó Tổng Giám đốc Công ty cổ phần Hữu Nghị Xuân Cường.

II. Đoàn công tác của Chính phủ nhân dân thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc

1. Ông Vũ Hiệu Huy, Phó Bí thư thị ủy, Thị trưởng thị Bằng Tường, Trưởng đoàn;
2. Ông Hoàng Sinh Đệ, Thường vụ thị ủy, Phó trưởng thị Bằng Tường, Phó Trưởng đoàn;
3. Ông Nông Úy Bằng, Phó trưởng phòng hợp tác quốc tế Ban Quản lý khu bảo thuế tổng hợp Bằng Tường;
4. Ông Lô Đông Hà, Phó cục trưởng Cục Ngoại vụ biên giới thành phố Sùng Tả;
5. Ông Lam Văn Huy, Chủ nhiệm Văn phòng Ban Chỉ đạo phòng chống dịch bệnh thị Bằng Tường;
6. Ông Bành Huy, Cục trưởng cục Thương mại cửa khẩu thị Bằng Tường;
7. Bà Mạc Kiến Phần, Cục Trưởng cục Ngoại vụ và Sự vụ Biên giới thị Bằng Tường;
8. Ông Trần Quý, Cục Trưởng cục Giao thông thị Bằng Tường;
9. Ông Lý Ái Minh, Chủ nhiệm Trung tâm phòng chống dịch bệnh thị Bằng Tường;
10. Ông Vương Khởi Vân, Tổng giám đốc Công ty Tường Phát thị Bằng Tường;
11. Bà Lục Thiệu Hà, cán bộ Cục ngoại sự và sự vụ biên giới thị Bằng Tường, Phiên dịch.

DANH SÁCH CÁC THÀNH VIÊN NGÀY 09/3/2022**I. Đoàn công tác của Ban Quản lý và các đơn vị liên quan**

1. Ông Lê Văn Thắng, Trưởng ban Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn, Trưởng đoàn;
2. Ông Nông Quang Tám, Phó Chỉ huy trưởng Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh;
3. Ông Nguyễn Quang Bách, Trưởng phòng quản lý giám sát hải quan Cục Hải quan tỉnh;
4. Bà Vy Diệp Linh, Chuyên viên phòng Quản lý thương mại, Sở Công Thương;
5. Ông Nguyễn Tiến Bộ, Chi cục trưởng, Chi cục hải quan Hữu Nghị;
6. Ông Trịnh Quang Hưng, Phó Đoàn trưởng Đoàn Biên phòng Hữu Nghị;
7. Bà Hứa Thị Hồng, Phó Chi cục trưởng, Chi cục hải quan Hữu Nghị;
8. Ông Phạm Thanh Thìn, Tổ phó Tổ kiểm dịch y tế cửa khẩu Hữu Nghị;
9. Ông Vi Nhân Đạo, Phó Giám đốc Trung tâm Quản lý cửa khẩu;
10. Bà Nguyễn Bích Hương, Chuyên viên phòng Kế hoạch tổng hợp, Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn;
11. Bà Nguyễn Thị My Hương, Phó Tổng Giám đốc Công ty cổ phần Hữu Nghị Xuân Cường.

II. Đoàn công tác của Chính phủ nhân dân thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc

1. Ông Vũ Hiệu Huy, Phó Bí thư thị ủy, Thị trưởng thị Bằng Tường, Trưởng đoàn;
2. Ông Hoàng Sinh Đệ, Thường vụ thị ủy, Phó trưởng thị Bằng Tường, Phó Trưởng đoàn;
3. Ông Nông Úy Bằng, Phó trưởng phòng hợp tác quốc tế Ban Quản lý khu bảo thuế tổng hợp Bằng Tường;
4. Ông Lô Đông Hà, Phó cục trưởng Cục Ngoại vụ biên giới thành phố Sùng Tả;
5. Ông Lam Văn Huy, Chủ nhiệm Văn phòng Ban Chỉ đạo phòng chống dịch bệnh thị Bằng Tường;
6. Ông Bành Huy, Cục trưởng cục Thương mại cửa khẩu thị Bằng Tường;
7. Bà Mạc Kiến Phần, Cục Trưởng cục Ngoại vụ và Sự vụ Biên giới thị Bằng Tường;
8. Ông Trần Quý, Cục Trưởng cục Giao thông thị Bằng Tường;
9. Ông Lý Ái Minh, Chủ nhiệm Trung tâm phòng chống dịch bệnh thị Bằng Tường;
10. Ông Vương Khởi Vân, Tổng giám đốc Công ty Tường Phát thị Bằng Tường;
11. Bà Lục Thiệu Hà, cán bộ Cục ngoại sự và sự vụ biên giới thị Bằng Tường, Phiên dịch.